

Глава 14: Миссис Норрис.

Лошади галопом вылетели на середину танцпола и остановились, встав на дыбы и нырнув. Впереди стаи шел большой призрак, который держал свою бородатую голову подмышкой, из этого положения он трубил в рог. Призрак спрыгнул вниз, высоко поднял голову, чтобы видеть поверх толпы (все засмеялись), и подошел к Почти Безголовому Нику, прижимая его голову к шее.

- "Ник!" - взревел он. - "Как дела? Голова все еще висит там?"

Он от души расхохотался и хлопнул Почти Безголового Ника по плечу.

- "Добро пожаловать, Патрик", - сухо сказал Ник.

- "Живите, ребята!" - сказал сэр Патрик, заметив Крис, Гарри, Рона и Гермиону, и сделал огромный фальшивый прыжок от удивления, так что его голова снова отвалилась (толпа взывала от смеха).

- "Почему я чувствую, что он в некотором роде Локхарт, часть 2?" - прошептала Крис Гарри и Рону. Рон и Гарри хихикнули.

- "Очень забавно", - мрачно сказал Почти Безголовый Ник.

- "Не обращай внимания на Ника!" - крикнула голова сэра Патрика с пола. - "Все еще расстроен, что мы не позволим ему присоединиться к Охоте! Но я хочу сказать... Посмотри на этого парня..."

- "Я думаю," - поспешно сказал Гарри, заметив многозначительный взгляд Ника, - "Ник очень... пугающий и... э—э..."

- "Ха!" - завопила голова сэра Патрика. - "Держу пари, он попросил тебя сказать это!"

- "Извините, что прерываю, но Ник - очень уважаемый призрак в Хогвартсе", - уверенно сказала Крис.

Сэр Патрик с любопытством посмотрел на Крис.

Крис продолжала смотреть на сэра Патрика:

- "Я думаю, Ник - забавный и впечатляющий призрак. Но самое лучшее в нем то, что он совсем не высокомерен. Я думаю, для этого нужно очень большое сердце."

- "Я согласен". - Сказал Толстый Монах, призрак Хаффлпаффа.

- "Я очень уважаю сэра Ника". - Некоторые другие призраки пробормотали, соглашаясь.

Лицо сэра Патрика дернулось. Ник улыбнулся и слегка кивнул в сторону Крис. Крис улыбнулась в ответ.

- "Я думаю, что наша работа здесь закончена. Давай уйдем. Я умираю с голоду." - сказала она Гарри, Рону и Гермионе.

Они кивнули и покинули подземелье.

- "Пудинг, возможно, еще остался", - с надеждой сказал Рон, направляясь к лестнице, ведущей в вестибюль.

Внезапно Гарри споткнулся и остановился, схватившись за каменную стену, оглядываясь вокруг, щурясь вверх и вниз по тускло освещенному проходу.

- "Гарри, что ты.....?" - спросил Рон.

- "Это снова тот голос..... Заткнись на минутку..." - Гарри прислонился к стене. - "Слушай!"

Рон и Гермиона замерли, наблюдая за ним. Крис приподняла бровь и попыталась прислушаться, не раздастся ли какой-нибудь голос, но ничего не было слышно. Она наблюдала за выражением лица Гарри и видела, что это была смесь страха и возбуждения, когда он уставился в темный потолок.

-з "Гарри, этот голос доносится оттуда?" - спросила Крис.

- "Нет. Он растет. Сюда, " - крикнул он и побежал вверх по лестнице в вестибюль. Крис, Гермиона и Рон последовали за ним.

Бесполезно было надеяться услышать что-нибудь рядом с Вестибюлем, из Большого зала доносился гул разговоров на празднике Хэллоуина.

Гарри взбежал по мраморной лестнице на второй этаж.

- "Гарри, что мы..." - Гермиона попыталась остановить его.

- "ШШШ!" - Гарри был не в настроении слушать.

- "Это кого-нибудь убьет!" - крикнул он.

Крис на мгновение замерла.

- "Мы преследуем убийцу?"

Крис понимала, что ей нужно прекратить это безумие, пока все не вышло из-под контроля. Гарри взбежал на следующий пролет, перепрыгивая через три ступеньки за раз. Крис быстро сбежала по лестнице и встала перед Гарри. Гарри чуть не столкнулся с ней.

- "Крис... что ты... " - сказал Гарри.

- "Гарри, все на празднике. Только мы здесь, и только ТЫ можешь услышать этот голос. Ты не думал, что это может быть ловушкой? Может быть, голос пытается тебя убить", - сердито сказала Крис.

Гарри ошеломленно посмотрел на нее, понимая, что ее слова могут быть правдой. Он оглянулся на Гермиону и Рона, которые потели и тяжело дышали позади него.

- "Никто из вас не слышал голоса?" - спросил их Гарри. И Рон, и Гермиона покачали головами.

- "Я думаю, что Крис права". - Добавила Гермиона.

- "Но... но... если это кого-то убьет?" - Гарри попытался возразить, глядя на Крис.

- "Как ты думаешь, ты сможешь это остановить?" - Сказала Крис, поднимая брови. - "И если что-то пойдет не так, готов ли ты пожертвовать жизнью своих друзей этому убийце?"

Гарри посмотрел на растерянные лица Рона и Гермионы и на лицо Крис.

- "Я... я... не... Нет..." - Гарри опустил голову.

Внезапно гул, похожий на отдаленный раскат грома, возвестил им, что пир только что закончился. Они слышали топот сотен ног, поднимающихся по лестнице, и громкие, радостные разговоры сытых людей.

Крис тронула Гарри за плечо.

- "Все в порядке. Иногда тебе нужно отпустить все насовсем". - Сказала Крис, когда Гарри посмотрел на нее.

Гарри вздохнул.

Они начали пробираться к своему общежитию, когда услышали пронзительный звук из коридора, куда они направлялись раньше. Все четверо посмотрели друг на друга, все выглядели напряженными. Они побежали на звук и вошли в последний проход. Все столпились вокруг чего-то посередине. Они пробрались вперед, на стене что-то блестело. Затем они увидели, что на стене между двумя окнами были намалеваны слова высотой в фут, мерцающие в свете пылающих факелов.

{ТАЙНАЯ КОМНАТА БЫЛА ОТКРЫТА. ВРАГИ НАСЛЕДНИКА, БЕРЕГИТЕСЬ.}

- "Что это за штука...?" - спросил Рон с легкой дрожью в голосе.

Когда они подошли ближе, Гарри чуть не поскользнулся. На полу была большая лужа воды. Крис схватила его и не дала упасть, и они медленно двинулись к сообщению, не сводя глаз с темной тени под ним. Все четверо сразу поняли, что это было, и с плеском отскочили назад. Миссис Норрис, кошка смотрителя, висела за хвост на кронштейне фонаря. Она была жесткой, как доска, ее глаза были широко раскрыты и пристально смотрели.

- "О, Боже!" - Простонала Гермиона.

- "Я надеюсь, что она не умерла", - сказала Крис, пристально глядя на кошку.

Все остальные были в ужасе. Внезапно они услышали громкий голос.

- "Враги Наследника, берегитесь! Вы будете следующими, грязнокровки!"

Это был Драко Малфой. Он протиснулся вперед толпы, его холодные глаза ожили, его обычно бескровное лицо покраснелось, когда он ухмыльнулся при виде висящей неподвижной кошки, а затем посмотрел на Крис.

Крис впиалась в него взглядом.

- "Что здесь происходит? Что происходит?" - Аргус Филч подошел, прокладывая себе путь через толпу. Потом он увидел миссис Норрис и отшатнулся, в ужасе схватившись за лицо.

- "Это Малфой. Это он сделал с миссис Норрис?" - громко сказала Крис.

Улыбка Малфоя исчезла с его лица. Все посмотрели на него.

- "Мой кот! Мой кот!" - Взгляд Филча упал на Гарри.

- "Ты!" - завизжал он. - "Ты! Ты убил моего кота! Ты убил ее! Я убью тебя! Я буду..."

- "Аргус!"

На место происшествия прибыл Дамблдор, за ним последовало несколько других учителей. За считанные секунды он пронесся мимо Гарри, Рона, Гермионы и Крис и отсоединил миссис Норрис от кронштейна фонарика.

- "Пойдем со мной, Аргус", - сказал он Филчу. - "Вы тоже, мистер Поттер, мистер Уизли, мисс Грейнджер и мисс Нортон".

Локхарт нетерпеливо шагнул вперед.

- "Мой кабинет ближайший, директор.... Только наверху... Пожалуйста, не стесняйтесь..."

- "Спасибо, Гилдерой", - сказал Дамблдор.

Молчаливая толпа расступилась, чтобы дать им пройти. Локхарт, выглядевший взволнованным и важным, поспешил за Дамблдором, то же самое сделали профессора МакГонагалл и Снегг.

Когда они вошли в затемненный кабинет Локхарта, на стенах послышалось какое-то движение. Крис видела, как несколько Локхартов на фотографиях скрылись из виду, их волосы были собраны в бигуди. Настоящий Локхарт зажег свечи на своем столе и отступил назад. Дамблдор положил миссис Норрис на полированную поверхность и начал ее осматривать. Гарри выглядел потерянным.

Мы отправились туда после того, как так много людей все еще подозревают Гарри. Ему действительно повезло.

Крис посмотрела на Гермиону, которая выглядела очень напряженной. Кончик длинного крючковатого носа Дамблдора находился всего в дюйме от меха миссис Норрис. Он пристально смотрел на нее сквозь свои очки-полумесяцы, его длинные пальцы мягко тыкали ее шерсть. Профессор МакГонагалл наклонилась почти так же близко, ее глаза сузились. Снегг маячил позади них, наполовину в тени, с очень странным выражением лица: как будто он изо всех сил старался не улыбаться. И Локхарт вертелся вокруг всех них, внося предложения.

- "Это определенно было проклятие, которое убило ее..... Вероятно, Трансмогрифианская Пытка Я видел, как это использовалось много раз, так что, к несчастью, меня там не было,

я знаю то самое контрзаклятие, которое спасло бы ее..." - Комментарии Локхарта были перемежены сухими, мучительными рыданиями Филча. Он тяжело опустился на стул у письменного стола, не в силах смотреть на миссис Норрис, закрыв лицо руками. Крис почувствовала себя плохо.

- "Она действительно мертвый профессор? Я имею в виду, что она тоже может быть просто ошеломлена. Разве она не могла?" - Услышав Крис, Филч посмотрел на нее с надеждой в глазах. Он снова посмотрел на миссис Норрис.

- "Нет, нет, мисс Нортон. Мне очень жаль, но она мертва". - Сказал Локхарт с грустной улыбкой.

Как будто он смеялся над наивными мыслями Крис. Но это разозлило Крис. Она повернула лицо к Дамблдору, который теперь бормотал себе под нос странные слова и постукивал палочкой по миссис Норрис, но ничего не произошло: она продолжала выглядеть так, как будто ее недавно сбили. Локхарт продолжал хвастаться своими историями.

Наконец, Дамблдор выпрямился.

- "Она не мертва, Аргус", - тихо сказал он.

Локхарт резко остановился на середине подсчета количества предотвращенных им убийств.

- "Не мертва?" - поперхнулся Филч, глядя сквозь пальцы на миссис Норрис. - "Но почему она вся..... вся окоченевшая и замерзшая?"

- "Она окаменела", - сказал Дамблдор.

"Ах! Я так и думал!" - сказал Локхарт.

Крис почувствовала отвращение.